

## Invitation à une soirée d'information sur les droits politiques des personnes étrangères domiciliées à Moutier



Le lundi 18 août 2025



À 19h



À la Sociét'halle à Moutier

Présentation des droits politiques et explications sur le déroulement des votations et élections



Municipalité de Moutier, cellule Transfert,  
Hôtel-de-Ville 1 - 2740 Moutier  
transfert@moutier.ch - 032 494 11 43



Droit de vote    Direito de voto    droit de vote    Derecho de voto    Wahlrecht

# Nouveaux droits politiques des personnes étrangères

Diritto di voto    haqq at-tašwīt    Vähkälikkum urimai    Diritto di voto    Vähkälikkum urimai

Oy hakki    Vähkälikkum urimai    Wahlrecht    Diritto di voto    Pravo glasa

E drejta e votës    Pravo glasa    Diritto di voto    Vähkälikkum urimai

Right to vote    L'essentiel en bref    Vähkälikkum urimai    Right to vote

droit de vote    Droit de vote    Vähkälikkum urimai

Droit de vote    Direito de voto    Right to vote

Wahlrecht    Derecho de voto    Right to vote

MOUTIER  
Cœur de Jura

haqq at-tašwīt    Droit de vote    Direito de voto



## Que dit la loi ?



Le 1<sup>er</sup> janvier 2026, la ville de Moutier rejoindra la République et Canton du Jura. Ce changement permettra aux personnes d'origine étrangère, remplissant les conditions légales, d'acquérir de nouveaux droits politiques :

### ● Scrutins cantonaux

Les personnes étrangères de plus de 18 ans, domiciliées en Suisse depuis 10 ans et établies dans le canton depuis 1 an, bénéficieront du droit de vote cantonal (sauf les objets constitutionnels).

### ● Scrutins communaux

Il sera possible, aux mêmes conditions, de voter lors des scrutins communaux pour autant que la personne réside depuis au moins 30 jours dans la commune.

### ● Droit d'éligibilité

Les étrangers pourront aussi participer à la vie politique sur le plan communal et se présenter notamment au Conseil de Ville et au Conseil municipal (sauf pour le siège de maire).

*La durée de résidence dans la ville de Moutier est considérée comme durée de domicile dans le canton du Jura.*

## Prochaines votations et élections selon le droit jurassien

### Dimanche 19 octobre 2025

- Votations communales sur le budget 2026 et sur le nouveau règlement d'organisation de la commune de Moutier.
- Élections cantonales jurassiennes (cinq membres du Gouvernement et sept députés du district de Moutier).
- Le deuxième tour de l'élection au Gouvernement est prévu le dimanche 9 novembre 2025.

